

# Saalfeldener Nachrichten

NR. 5 // 30. JULI 2021



**STADTMARKETING**  
SAALFELDEN

INFORMATIONEN  
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region  
PINZGAUER SAALACHTAL



## Saalfelden „jazzt“ wieder

Vom 16. bis 22. August geht das 41. Internationale Jazzfestival Saalfelden über die Bühne – mit jeder Menge Flair, Kunst, Aktion und außergewöhnlicher Musik. **Mehr dazu lesen Sie ab der Seite 15!**



**Wir haben wieder geöffnet!**

**für unsere Einheimischen und Gäste!**

**Frühstück täglich von 07:30-10:30 Uhr**

**Mia gfrein uns auf eich!**

DESIGN- & BOUTIQUEHOTEL  
**DIE HINDENBURG**  
TRACHTENHAUS VOLLER LEBEN!



Bahnhofstraße 6, 5760 Saalfelden · Tel. +43 6582 793 · office@die-hindenburg.at · www.die-hindenburg.at



**AUS ALT MACH NEU**  
Adlerblick Altbauusanierung, Andreas Haider



**WIR BRINGEN SIE IN BEWEGUNG**  
Bikepoint Maria Alm, Florian Schnaidl

**Wir sind Saalfelden**



**UNSERE MASCHZE ZIEHT**  
Wolle & Café Zeitvertreib, Uschi Marchner



**PREISWERTE ITALIENISCHE MODE, DIE ANZIEHT**  
bestof FASHION, Claudia Rath & Lydia Zech

[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)

## STADT-MARKETING INSIDE

# Saalfelden lädt ein: Gemeinsam mehr erleben!

Schätzen wir uns glücklich über dieses bunte und vielfältige Angebot von Saalfelden, das seit geraumer Zeit wieder geboten werden kann. Egal ob Kunst, Kultur oder Sportveranstaltungen – es ist wieder viel los in unserer Stadt. Angesichts der anhaltenden Situation wird vieles noch nicht leichter werden, aber auch nicht schlechter. Daher sollten wir weiterhin zusammen optimistisch nach vorne blicken und die warmen Sonnentage in vollen Zügen genießen.

Noch zwei Mal steht in Saalfelden das Nightshopping mit unseren Innenstadthändlern an – mit einem abwechslungsreiches Programm, das Groß und Klein begeistern wird. Dazu sollte man sich den 5. August im Kalender „dick anstreichen“: Gemeinsam mit der Stadtgemeinde starten wir wieder die Münzaktion, mit der wir eine Wertschöpfung in der Höhe von 50.000 Euro generieren. Das Ganze bleibt in Saalfelden – und das ist in Zeiten wie diesen sehr wichtig. Bleiben wir unserem Statement treu: REGIONAL DENKEN, REGIONAL KAUFEN.

Themenwechsel: Groß war die Skepsis bezüglich „Sommer im Park“: Nach vier Wochen kann man aber bereits ein positives Fazit ziehen. Danke an alle Mitwirkenden, die sich immer sehr viel einfallen lassen, um für Saalfelden ein tolles Programm auf die Beine zu stellen. Der Park ist so viele Jahre vergessen worden. Mit unseren vielen Partnern haben wir es geschafft, diese schöne Location wieder zu einem Treffpunkt zu machen. Hier darf gelacht, gesungen und miteinander eine freudige Zeit verbracht werden. Für die kommenden Wochen ist für jeden etwas dabei. Daher auch der Appell von mir an Euch: Schaut in den Park. Angesichts der Ereignisse und Umstände haben wir für den Sommer 2021 definitiv auf das richtige Konzept gesetzt!

Egal ob Biken, Wandern, Shoppen, Schwimmen oder gemütlich in einem der Lokale essen oder trinken gehen. Genießt den Sommer und habt eine schöne Zeit in einer der traumhaftesten Regionen Österreichs!



Christoph Voithofer-Galgoczy, Leiter des Stadtmarketings Saalfelden.

## AUS DEM INHALT

## Der Spatenstich für das Projekt „Nordisches Zentrum“

Der Um- und Neubau der Schanzenanlage Uttenhofen wurde offiziell gestartet – mit einem Spatenstich. **Seite 4**

## Saalfelden kam mit einem „Blauen Auge“ davon

Die Starkregen-Ereignisse der letzten Zeit haben auch Saalfelden betroffen – aber der Hochwasserschutz hat gehalten. **Seite 6**

## Die neue Orgel wird im September aufgebaut

Die neue Orgel für die Pfarrkirche Saalfelden ist fertig – und wird in einem Monat vom Orgelbauer installiert. **Seite 10**

## Rotary Saalfelden liefert Arztpraxis nach Albanien

Seit drei Jahren unterstützt der Rotaryclub Saalfelden eine Region in Albanien – jetzt wurde wieder ein Lastwagen voll wichtiger Hilfsmittel auf die Reise geschickt. **Seite 12**

## Der Volxommer geht in seine fünfte Auflage

Einmal mehr Volxommer – das Theaterfestival des Theaters ecce feiert sein Jubiläum mit einem tollen Programm. **Seite 19**

## Erfolgreicher Auffiradler am Saalfeldener Hausberg

Auflage Nummer neun für den „Auffiradler“ – mit über 100 Teilnehmern. **Seite 24**

## Die „Reds“ trainierten wieder in Saalfelden

Bereits zum zweiten Mal war der FC Liverpool auf Trainingslager in Saalfelden – und spielte auch ein Blitzturnier am Platz des FC Pinzgau in der Bürgerau. **Seiten 30/31**

**RED ZAC**   
Elektronik. Voller Service.

**elektro fröhlich**

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · [www.elektro-froehlich.at](http://www.elektro-froehlich.at)



BILD: STADTGEMEINDE SAALFELDEN/PFEFFER

# Absprung in die Zukunft

Geschafft: Spatenstich zu den Arbeiten an der Schanzenanlage Uttenhofen – und damit geht es in Richtung „Nordic Center“ in Saalfelden.

**Saalfelden.** „Mit den Um- und Zubauten sichern wir Saalfelden als Standort für Nordischen Skisport langfristig ab und schaffen ein modernes Zentrum für erfolgreiche Athleten aus dem ganzen Land und darüber hinaus. Es ist eins der wichtigsten Sportinfrastrukturprojekte, das nur durch die gemeinsame Finanzierung von Bund, Land, Gemeinde und Tourismusverband möglich ist“, sagten Vizekanzler Werner Kogler und Sportlandesrat Stefan Schnöll beim Spatenstich am vergangenen Montag bei der Schanzenanlage in Saalfelden-Uttenhofen. Bis 2024 entsteht an zwei Standorten in Saalfelden ein Zentrum für den Nordischen Skisport – es wird DAS Zentrum im

Bundesland und darüber hinaus. Neben Sanierung, Qualitätsverbesserung und Erweiterungen im Nordic Park am Ritzensee wird auch das Sprungstadion in Uttenhofen auf den aktuellen Stand gebracht. Insgesamt werden 4,5 Millionen Euro in das Nordische Zentrum Saalfelden investiert. Bund, Land, Stadtgemeinde und Tourismusverband finanzieren das Projekt gemeinsam. Der Bund übernimmt 955.000 Euro, den Rest teilen sich Land Salzburg, Gemeinde und Tourismusverband. Bgm. Erich Rohrmoser betonte die große Verbundenheit der Gemeinde zum Nordischen Skisport: „Zur Fertigstellung 2024 werden wir bereits auf 100 Jahre Nordische Skisport-Tradition

zurückschauen können. Die Umgestaltung und Neubauten sorgen dafür, dass diese Erfolgsgeschichte Saalfeldens weiterlebt.“ Salzburgs Skipräsident Bartl Gensbichler ist vom Projekt begeistert und spricht von einem „sportlichen Dreieck“ mit kurzen Wegen. Für Saalfeldens Vizebürgermeister und Sportstadtrat Thomas Haslinger ist das neue nordische Zentrum ein Sprung – im wahrsten Sinne des Wortes – in eine sportliche Zukunft. „Die Planungen waren intensiv, aber jetzt kann es losgehen, und wir freuen uns sehr. Wenn alles fertig ist, wären wir auch wieder bereit für Weltcups in der Nordischen Kombination oder für Sprungbewerbe der Damen.“

## Die Eckdaten zum „Nordischen Zentrum“

### NORDIC PARK

- Erweiterung der Kunstschnee-Langlaufloipe in Richtung REHAB-Zentrum
- Straßenunterführung zum neuen Loipenabschnitt (Gemeindestraße Richtung Breitenbergham)
- Optimierung der Beschneigungsanlage
- Errichtung einer zwei Kilometer langen multifunktionalen Rollerstrecke
- Ausbau der Biathlonanlage und Optimierung des Langlaufstadions

### SPRUNGSTADION

- Errichtung einer Aufschließungsstraße vom Biberg aus
- Errichtung zusätzlicher Umkleidekabinen
- Schanze K85: Anpassung an die aktuellen FIS-Vorgaben, Mattenbetrieb, Sanierung des Kampfrichterturms, Anlaufspur für Sommer und Winter, Errichtung eines Aufenthaltsraumes für die K85- und K60-Schanzen
- Schanze K60: Anlaufspur für Sommer und Winter, Sanierung Schanzentisch
- Schanze K30: Sanierung Schanzentisch
- Schanze K15: Sanierung Trainerpodest
- Schanzentisch K15 und K30: Errichtung von Aufstiegshilfen (Förderbänder)



## Die erste „reale“ JHV seit Corona

Die Saalfelden Schützen konnten heuer erstmals während der Coronapandemie wieder eine Jahreshauptversammlung mit Mitgliedern abhalten. Bei der Veranstaltung im Schörhof wurde auch der neue Vorstand gewählt. Die Vize-Bürgermeister Gerhard Reichkendl und Thomas Haslinger gratulierten dem Vorstand, den weiterhin Obmann Albert Krahbichler und Hauptmann Christian Hirschbichler anführen werden.

# VON KLEIN AUF. BESSER SEHEN.

## MIYOSMART: DAS INNOVATIVE BRILLENGLAS FÜR DAS MYOPIE-MANAGEMENT BEI KINDERN.

Die effektive, sichere und nicht-invasive Methode, um fortschreitende Kurzsichtigkeit bei Kindern zu verlangsamen. Wir überprüfen die Sehstärke deines Kindes und beraten dich gern.

**JETZT  
GRATIS  
SEHSTÄRKEN  
TEST**



**MIYOSMART**

2 x in Saalfelden  
[www.ohlicher.at](http://www.ohlicher.at)



**OHLICHER**

Augenoptik · Hörakustik



Zwar Flusswasser in den Straßen, diverse Keller mussten ausgepumpt werden – aber von einer Katastrophe blieben die Saalfelder diesmal verschont.

BILDER: PRIVAT

# Hochwasser: Die Schutzbauten haben gehalten

Auch Saalfelden war nach dem Starkregen von Überschwemmungen bedroht. Die Verbauungsmaßnahmen haben sich aber bewährt.

**Saalfelden.** Dieses Starkregenwochenende hatte es in sich – und sorgte vor allem im Oberpinzgau durch das daraus resultierende Hochwasser für verheerende Schäden. Auch in Saalfelden war Alarm gegeben worden: Die Hauptwache der Feuerwehr Saalfelden war bereits Samstag vormittags zu den ersten Auspumparbeiten gerufen worden. „Zum frühen Abend häuften sich die Einsätze, und die vier Löschzüge Harham, Letting, Wiesersberg und Wiesing wurden dazu alarmiert. Parallel wurde auch der Katastrophenstab der Stadtgemeinde Saalfelden in der Hauptwache Saalfelden eingerichtet“, heißt es in der Bilanz der Feuerwehr: „Während der Nachtstunden waren 150 Feuerwehrmänner/-frauen mit der Wasserrettung und dem Wirtschaftshof im Einsatz, um eine Vielzahl von Einsatzstellen abzuarbeiten.“ Besonders Augenmerk galt dem Hochwasserschutz des Ortszentrums sowie dem Bereich der Leoganger Ache im Ortsteil Lenzing/Uttenhofen. Nach 30 Stunden durchgehendem Einsatz konnte am Sonntag um 15 Uhr Schluss gemacht werden.

Vize-Bgm. Thomas Haslinger hält fest: „Ein großes Danke-

schön an die Feuerwehr Saalfelden, die Wasserrettung Saalfelden, den Wirtschaftshof Saalfelden und die freiwilligen Helfer für den Einsatz beim gestrigen Hochwasser. Im Großen und Ganzen sind wir mit einem blauen Auge davongekommen.“ Die bereits umgesetzten Hochwasserschutz-Maßnahmen hätten ihre Wirkung gezeigt. Aber: „Wir müssen weiter mit Hochdruck daran arbeiten, die Problemzonen #2 wie die Bacherbrücke oder die Leoganger Ache zu entschärfen.“

## Hochwasser-Hilfe aus dem Katastrophenfonds

Vom Hochwasser schwer betroffene Unternehmen, Privatpersonen, Genossenschaften oder Vereine, können Anträge auf Hilfe durch den Katastrophenfonds auf elektronischem Weg unter [www.salzburg.gv.at/katastrophenfonds](http://www.salzburg.gv.at/katastrophenfonds) beantragen. Noch direkter geht es über die Land Salzburg App. Hier steht der Antrag unter Online-Formulare auf Handy oder Tablet zur Verfügung. Beihilfe gibt es für Schäden, die nicht versichert werden können. Die Auszahlung erfolgt nur mehr über das Land Salzburg direkt an die Geschädigten.



**EISENHANDLUNG  
ULF HUTTER  
SAALFELDEN**

Mittergasse 13 • 06582 722 55 • ulfhutter@aon.at

**Liebe Kunden!**  
Nach 42 Jahren schließe ich mit  
**31. Oktober 2021**  
mein Geschäft wegen Pensionierung.

**- 50% auf alle lagernden Schrauben,  
Drahtstifte und Kleiseisenwaren**

Ich bedanke mich herzlich  
für die langjährige Treue und das  
entgegengebrachte Vertrauen!  
**Bitte noch vorhandene Gutscheine einlösen.**



Bei der Übergabe des Sonderpreises an die BR/BRG Saalfelden: LH-Stv. Heinrich Schellhorn, die Pädagogin Barbara Chytra, Landesrätin Daniela Gutschl und Peter Unterkofler.

BILD: LPB/VCÖ

## Chemiepreis verliehen

**Saalfelden/Salzburg.** Um die Begeisterung für Chemie zu fördern, veranstaltet der Verband der Chemielehrer und Chemielehrerinnen Österreichs (VCÖ) alle zwei Jahre einen Projektwettbewerb. „Eine großartige Gelegenheit für die Schulen, ihr Know-how in diesem Bereich zu zeigen. Dass gleich drei Salzburger Schulen einen Sonderpreis erhalten haben, freut uns und zeigt das hohe Potenzial“, so Landeshauptmann-Stellvertreter Heinrich Schellhorn und Landesrätin Daniela Gutschl. Von den über 200 Einreichungen konnten drei Salzburger Schulprojekte überzeugen.

Sie erhielten je 700 Euro in Form von Geräte- und Chemikaliengutscheinen. Die Schulen waren heuer aufgefordert, sich mit dem Thema „Mit Chemie zu Kreislaufwirtschaft und Klimaschutz“ auseinanderzusetzen. Die Mittelschulen Eugendorf und Radstadt sowie das Gymnasium Saalfelden erhielten dabei jeweils einen Sonderpreis.

Wobei der Projektbewerb darauf abzielte, experimentellen Chemieunterricht durch eigenständige Schülerarbeiten zu fördern. Jede teilnehmende Schule erhielt dafür Hilfen im Wert von 1000 Euro. Neben Taschenwaagen, einem Elektrolyse-Set und einem Flammenfärbungs-Set gab es heuer auch noch einen Kunststoff-Recyclingkoffer mit vielen Möglichkeiten zum Forschen und Experimentieren. Insgesamt haben 198 Schulen aus Österreich teilgenommen.

### KURZ GEMELDET

#### Ganz egal, woher mein Essen kommt?!

**Leogang.** Regionalität, Herkunft und Ethik – gefragte Schlagworte oder von Bedeutung? Freitag, 6. August, steht im Hotel Krallerhof in Leogang das Symposium „Ganz egal, woher mein Essen kommt?“ am Programm. Die Gäste auf dem Podium: Josef Ellgass (Pinzgauer-Züchter, Gastronom und Hotelier, Eglofs/Allgäu), Herwig Ertl (Edelgreißler, Kötschach-Mauthen); Josef Innerhofer (Roanerbauer aus Saalfelden), Matthias Ploner

(Tantscherbauer, Lajen/Südtirol) und Alois Santner (Direktvermarkter, Nigglbauer, St. Andrä/Lungau). Moderiert wird die Diskussion von Heinz Bayer, dem Chefredakteur Salzburger Woche.

#### Die „Ramseider Runde“ ist gesperrt

**Saalfelden.** Der Forstweg im Kalmbachgraben (Bürgerau) wurde vor zwei Wochen durch eine Mure stark beschädigt. Die Wander- und Bikestrecke „Ramseider Runde“ ist daher ab dem Parkplatz Steinalm bis auf weiteres gesperrt.

**berka**

**DONNERSTAG 5. AUGUST ab 17 Uhr**

**NIGHTSHOPPING**

**FASHION SALE**  
Beim Kauf **ab 3 Teile** erhalten Sie **ab 17 Uhr!**

**70% Rabatt**  
auf die **gesamte Sommermode\***  
**DAMEN, HERREN, KINDER & BABYS**

**GRATIS**  
Für jeden Berka NIGHTSHOPPING Kassenbon gibt es kostenlos einen köstlichen **Thai Snack**  
von Imm-D - Thai to go direkt beim Berka Eingangsbereich. Nur am 05.08.21.

**#ichkauflokal**

**berka**  
TOYS + FASHION

Saalfelden · Almerstraße 3  
(06582) 72228 · www.berka-toys-fashion.at

# German Brand Award geholt!

**Saalfelden/Frankfurt.** Was für eine tolle Auszeichnung: Das Jazzfestival Saalfelden zählt zu den Gewinnern des begehrten German Brand Award 2021! Am 10. Juni wurde der German Brand Award 2021 über den Dächern Frankfurts verliehen. Auch die Veranstalter des Jazzfestivals Saalfelden durften sich freuen. Das Festival gehört mit dem Sujet aus dem Jahr 2019 zu den Gewinnern in der Kategorie „Excellence in Brand Strategy and Creation“ und erhielt für besondere Aspekte in der Markenführung das Prädikat „Special Mention“.

## Die Geschichte hinter der Auszeichnung

2019 schlug das Jazzfestival Saalfelden mit vielen Neuerungen eine Brücke in die Zukunft. Zum 40. Jubiläum wurde das gesamte



Daniela Neumayer, Produzentin des Festivals, und Veranstalter Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik.

BILD: MICHAEL GEISLER

Festival umgestaltet: das Großevent wurde um mehrere Bühnen erweitert und auf mehr als 80 Konzerte ausgedehnt. Auch der

gesamte Werbeauftritt wurde mit der renommierten Agentur Rahofer überarbeitet. „Interaktion und 40 Jahre Jubiläum“ war die

Idee hinter dem Lead-Sujet 2019, welches nun prämiert wurde. Die Geschichte rund um die Klangwesen, die aus den Sounds of Saalfelden entstanden sind, erreichte 2019 ihren dramaturgischen Höhepunkt. Die Klangwesen begannen miteinander zu interagieren – und erzeugten dadurch neue Klangwelten, die sich in überraschender Form manifestierten. Eine Metapher für die Freude am Experiment und am Neuen, die das Jazzfestival Saalfelden seit mittlerweile mehr als 40 Jahren prägt.

Daniela Neumayer, Produzentin des Jazzfestivals Saalfelden: „Der German Brand Award 2021 ist eine ganz besondere Auszeichnung für uns. Es ist eine Anerkennung für unseren Mut, unsere Visionen und die Freude an der Arbeit.“

## MENSCHEN IN SAALFELDEN



### Die Förderung der Kreativität

Einen Kreativ-Ausflug zum sds-kuenstlerhaus.com machte die Gruppe der Ferien-Sommer-Betreuung der Bahnhofschule Saalfelden. Dabei wurde den kleinen Künstlern das F4-Projekt vorgestellt. F4 ist gleich „Mit Freude und Farben Fantasie Formen“ – präzisiert Anton Göllner, Obmann der Schule-Des-Sehens in Saalfelden. Und erklärt: „Mit dem F4-Projekt soll Kindern – von der Vorschule bis zur 4. Volksschule – das Zeichnen anhand von einfachen Formen wie

ein Kreis, ein Quadrat, ein Rechteck oder ein Dreieck, ganz einfach beigebracht werden.“ Das große Ziel sei die Förderung der Kreativität, die Kulturvermittlung in den Schulen, die Chancengleichheit und die Vermittlung der kulturellen Bildungsprozesse – von der Idee bis zur Ausstellung! Ab Herbst 2021 gibt es für alle interessierte Volksschulen die Möglichkeit dieses F4-Projekt durchzuführen.

BILD: SCHULE-DES-SEHENS

## Für den richtigen Flow

**Saalfelden Leogang.** Bereits zum siebenten Mal wurde heuer der Kunstwanderweg am Asitz in Leogang bildnerisch gestaltet – und kürzlich eröffnet: Bergbahnen-Geschäftsführer Kornel Grundner: „Heuer konnten wir die Salzburger Künstlerin Andrea Maria Reiser dafür gewinnen.“ Ihre vielfältigen Bilder mit dem Titel „FLOW“ säumen den Wanderweg zwischen Berg- und Mittelstation.

Die ausdrucksstarken Werke senden klare Botschaften. In vielen sind Federn und Naturmaterialien eingearbeitet, eine Verneigung vor der Schöpferkraft, die phantastische Farben und Formen kreiert. Die Künstlerin lade mit ihren Bildern ein, sich mit der Natur zu verbinden.

Zur Eröffnung der Schau am Kunstwanderweg stand eine Wanderung entlang der Ausstellung am Programm. Viele interessierte, begeisterte Besucher be-



Bei der Eröffnung (v. l.): Kornel Grundner (GF Leoganger Bergbahnen), die Künstlerin Andrea Maria Reiser und Martina Riedlberger, Obfrau des Kulturvereins Freiraum.

BILD: PRIVAT

gleiteten die Künstlerin. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung vom großartigen Duo Piacello.



# G R O S S E # I C H K A U F L O K A L M Ü N Z A K T I O N – 20%\* AB 05. AUGUST 21

ZAHLE € 80,- UND ERHALTE MÜNZEN IM WERT VON € 100,-

Das Stadtmarketing Saalfelden stellt in Kooperation mit der Stadtgemeinde Saalfelden eine Fördersumme in Höhe von 10.000,- Euro zur Verfügung, somit ergibt sich ein **Wertschöpfungsbetrag** in der Höhe von 50.000,- Euro für die Saalfeldner Betriebe.

**NIGHTSHOPPING**  
EINKAUFEN UND MEHR • 18 BIS 21 UHR  
DONNERSTAG, 05. AUGUST 21

#wirsindsaalfelden  
#ichkauflokal



\*Münzen sind ausschließlich im Stadtmarketing Saalfelden erhältlich! Aktion gültig ab 05.08.2021 solange der Vorrat reicht, einlösbar bei mehr als 200 Betrieben in Saalfelden. Pro Person können einmalig Münzen im Wert von 100,- Euro gekauft werden. (Teilnahmebedingung: Aktion gültig für Personen ab dem vollendeten 16. Lebensjahr. Die Münzen können nur persönlich mit Lichtbildausweis abgeholt werden.)

[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)

## DER ORGELNEUBAU FÜR DIE SAALFELDENER PFARRKIRCHE

# Ab September wird aufgebaut

Eine außergewöhnliche Orgel, die 30 Register umfassen wird: Am 10. November dieses Jahres soll das Instrument in einem Festakt mit Messe von Erzbischof Franz Lackner geweiht werden.

**Saalfelden.** Die bisherige Orgel in der Pfarrkirche Saalfelden, erbaut 1860 von Johann Nepomuk Mauracher und seither mehrfach

verändert und renoviert, war bereits vor längerer Zeit am Ende ihrer Lebenszeit angekommen. Darum hat die Pfarre Saalfelden

in Zusammenarbeit mit der Orgelkommission der Erzdiözese Salzburg nach Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens

aufeinander und auf den Kirchenraum abgestimmt.

Die neue Orgel wird 30 Register umfassen, verteilt auf zwei Manuale und Pedale. Sie wird die größte Orgel im Pinzgau sein. Die größte Pfeife ist etwa fünf Meter lang. Als Besonderheit wird die Orgel ein 16-Fuß-Zungen-Register sowie ein 32-Fuß-Register enthalten, also zwei besonders tief klingende Pfeifenreihen, wie sie in den Salzburger Landkirchen sonst nicht vorkommen. Klanglich wird das Instrument viele Möglichkeiten bieten. Das grundsätzliche Klangbild orientiert sich an der Orgelbauerdynastie Mauracher – erklärt der Organist Dr. Markus Bergleitner.

**Die neue Orgel kostet mehr als 500.000 Euro**

Mitsamt den notwendigen Begleitarbeiten erwächst der Pfarre ein Kostenaufwand von über 500.000 Euro, heißt es von Seiten der Pfarre. Eine großzügige Subvention der Stadtgemeinde, Sponsorenbeiträge von Saalfeldener Unternehmen, mehrere private Großspender sowie viele kleine Spenden – etwa auch in Form von Pfeifen-Patenschaften – hätten bereits einen beträchtlichen Teil der Kosten abgedeckt. Ein Restbetrag sei aber derzeit noch offen, sagt Pastoralassistent Dr. Herbert Berndl: „Die Pfarre hofft auf weitere Unterstützungen. Entsprechende Informationen können der Homepage der Pfarre [www.pfarre-saalfelden.at](http://www.pfarre-saalfelden.at) entnommen werden.“ Dechant Alois Moser abschließend: „Wir blicken auch schon in großer Vorfreude auf den Abschluss und damit Höhepunkt unseres Projekts: Am Sonntag, dem 21. November, wird Erzbischof Dr. Franz Lackner um 10 Uhr die neue Orgel segnen. Eine Festwoche mit Konzerten wird sich anschließen.“



Bei Orgelbaumeister Tilman Trefz aus Kernen bei Stuttgart wird aktuell die neue Orgel für die Pfarrkirche Saalfelden aufgebaut – ab 30. August wird dann ein Team des Orgelbauers nach Saalfelden kommen, um das neue Instrument zu installieren.

BILDER: PRIVAT

2019 mit Orgelbaumeister Tilman Trefz aus Kernen bei Stuttgart einen Vertrag über den Neubau der Orgel abgeschlossen.

Das Ziel ist nahe: Derzeit ist der Orgelbauer dabei, das Instrument, das eine größere Anzahl von Pfeifen aus der alten Orgel übernimmt, in der Werkstätte aufzubauen und auf ihre grundsätzliche Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Danach wird es wieder in die vielen Einzelteile zerlegt.

Ab 30. August wird Tilman Trefz mit seinem Team die neue Orgel in der Saalfeldener Pfarrkirche aufstellen. Dafür werden die Spezialisten etwa drei Wochen brauchen. Nach einer angemessenen Akklimatisierungsphase werden dann die etwa 1500 Pfeifen der Orgel im Zuge der sogenannten Intonation hinsichtlich Klangfarbe und Lautstärke



BILDER: LANDJUGEND SAALFELDEN

## „HAARSCHAF – komme was WOLLE, wir SCHAFeN das!“



**Saalfelden.** Die Landjugend Saalfelden setzt einmal mehr mit einer Aktion ein Ausrufezeichen: Unter dem Titel „HAARSCHAF – Komme was WOLLE, wir SCHAFeN das!“ veranstalten die jungen Saalfeldenerinnen und Saalfeldener 2022 ein Jump-Projekt. Katharina Fritzenwanker von der Landjugend Saalfelden: „Mit dem

Ziel, bei unseren Mitgliedern und der Saalfeldener Bevölkerung das Wissen und die Wertschätzung für Schafmilch-, Fleisch- und Wollprodukte zu erhöhen, werden über den Sommer verschiedene Informationsveranstaltungen wie ein Workshop und ein Kochkurs für unsere Mitglieder stattfinden.“

Das von der Landjugend Saalfelden gesammelte Wissen soll in einem Video und einem Buch zusammengefasst werden. Die beiden Produkte sollen dann via Social Media und bei den Mitgliedern der Landjugend erhältlich sind – Fritzenwanker: „In diesem Sinne freuen wir uns auf ein haarschafes Landjugendjahr!“

**SAVE THE DATE:**  
**07. & 08. August 2021**  
Samstag 10:00 - 18:00 Uhr & Sonntag 09:00 - 17:00 Uhr

**NEUE LOCATION: Lus-Gründe Saalfelden**

Hinweis: Für den Eintritt ist ein 3G-Nachweis (Genesen, Getestet, Geimpft) erforderlich.  
Dies gilt für Erwachsene sowie für Kinder ab 12 Jahren.

Mehr Informationen unter: [www.daddysday.at](http://www.daddysday.at)

Foto (c) Robert Kittel

## Eine Arztpraxis als Spende nach Albanien geliefert

**Saalfelden.** „Eigentlich sind das zwei Projekte, die zusammengewachsen sind“ – sagt Thomas Wieser vom Rotary Club Saalfelden. Auf der einen Seite unterstützen die Saalfeldener Rotarier seit drei Jahren Initiativen und Start-Ups junger Albaner, die mit Know-How und Geld gefördert werden. Die Ideen aus dem Changemaker-Programm werden von einer Jury bewertet. Die Sieger werden in der Folge auch zu internationalen Wettbewerben entsendet. „Wir konnten mit den Young Entrepreneurs immer wieder schöne Erfolge verzeichnen“, freut sich Wieser.

Auf der anderen Seite hat sich auf diese Weise ein Kontakt zum Rotary Club Shkodra ergeben. Und der kam zum Tragen, als der Liferer Franz Michel anfragte, ob

„Hier sind zwei Projekte in Albanien auf das Beste zusammengewachsen.“

**Thomas Wieser, Rotary Saalfelden**

die Saalfeldener Rotarier eine Idee hätten, wie man die Einrichtung der Arztpraxis von Dr. Peter Pechlaner weiter verwenden könne. „Wir nutzten unsere Kontakte und fragten an, ob Bedarf gegeben sei – in Albanien war man von der Möglichkeit begeistert,“ erklärt Wieser. Also machte man sich ans Werk, organisierte einen Lkw und den Transport – und baute in der Folge mit Hilfe von Rotaract Pinzgau die Dr. Peter Pechlöander gespendete Praxis ab, um sie dann zusammen mit Schulcomputern und weiteren Hilfsgütern auf die Reise zu schicken. Die jungen Pinzgauer Rotaracter packten nicht nur bei den Abbau- und Verladearbeiten kräftig an, sondern übernahmen dann auch die Finanzierung des Transports nach Albanien. Thomas Wieser: „Seit knapp drei Wochen ist unsere Lieferung vor Ort und wird jetzt mit Hilfe des Rotary Clubs Shkodra verteilt bzw. aufgebaut.“



Max Pichler (Präsident RAC Pinzgau 20-21), Susi Leitinger, Nina Baumgartner, Thomas Wieser (Jugendreferent Rotary Saalfelden) Jenny Fischer (Präsidentin RAC Pinzgau 21-22), Lukas Wieser, Selina Kollmaier, Niki Leitinger und Alexander Pichler.

BILD: ROTARY



Die zweite Auflage der Aktion „Der perfekte Tag 2.0“ in Saalfelden – vom Stadtmarketing Saalfelden in Zusammenarbeit mit Betrieben der Werbegemeinschaft Saalfelden. Die Idee: Ein Tag in der Stadt mit allem Drum und Dran – Shopping, Styling, Auto testen und was Feines essen. Gewonnen haben den „perfekten Tag“ diesmal das Mutter-Tochter Gespann Alexandra und Laura. Für sie ging es mit dem Leihauto von Hyundai /Mitsubishi /KTM /Kawasaki Holzmeister zum ersten Fixpunkt: Brunch beim Café-Conditorei Pichlmaier! Das perfekte Outfit wurde dann bei Trendmaker Mode Tracht und Candido Trend. Mode. gefunden! Für den perfekten Look sorgte Haarmode Eva und ihr Team. Ergänzt noch durch tolle Schuhe von Stanonik Markenschuhe und eine fescche Sonnenbrille von Augen Optik Ohlicher Saalfelden. Für den Lesestoff am Abend sorgte die Buchhandlung Wirthmiller, für die Stärkung zwischendurch Berger Feinste Confiserie und Eis Café Dolce Vita. Ein köstliches Abendessen im Brandlwirt vollendete den perfekten Tag!

ANZEIGE



# Der perfekte Tag 2.0

BILDER: STADTMARKETING SAALFELDEN/MICHAEL GEISLER



# Im Museum: „Willkommen im Basislager 8000“

Das Museum Schloss Ritzen hat die Sonderausstellung „Erlebnis Bergwelt“ um den Bereich „Expeditionen in alle Welt“ erweitert.

**Saalfelden.** Die Sonderausstellung „Erlebnis Bergwelt“ ist ein fixer Bestandteil des Angebotes des Museums Schloss Ritzen in Saalfelden. Mittelpunkt der Schau ist die Bedeutung der Berge für die Bewohner von Saalfelden, die unterschiedliche „Nutzung“ steht im Mittelpunkt der Sonderausstellung. Die alpinistische Erschließung der Salzburger Alpen, des Steinernen Meeres und der Berge um Saalfelden im Besonderen begann erst in den siebziger und achtziger Jahren des 19. Jahrhunderts. Erst die Eisenbahn (ab 1875) und der dadurch beginnende Fremdenverkehr brachten auch die Berge ins allgemeine Bewusstsein der Bevölkerung. So wurden sie ringsum rasch bestie-

gen und auch touristisch erschlossen.

Wobei Bergsteigen auch die Saalfeldener und Saalfeldnerinnen per se fasziniert. Ergo wurde die Ausstellung um den Bereich „Expeditionen in alle Welt“ ergänzt, die von Wastl und Peter Wörgötter gestaltet wurde. Konkret: Die Welt der 8000er, die Besteigungen und Abfahrten von ebendiesen und zahlreiche Ausrüstungsgegenstände ergänzen die bestehende Sonderausstellung. Der von Peter und Wastl Wörgötter gestaltete Raum ist Teil der Sonderausstellung „Lebenswelt Bergwelt“ und trägt den Titel „Willkommen im Basislager 8000 & mehr – Unterwegs in den Bergen der Welt“.



Die Wörgötter-Brüder mit Andrea Dillinger, der Kustodin des Museums Schloss Ritzen, bei der Eröffnung der Ausstellung.

BILD: PRIVAT



BILDER: RACHSBERGER

Grenzen auszuloten war schon immer das Ding der Wörgötter-Brüder. Peter absolvierte vor 40 Jahren mit Sepp Millinger die erste Skiabfahrt von einem 8000er, gilt damit als Himalaya-Pionier mit Eintrag im Guinness-Rekordbuch. Wastl bezwang unter anderem 1982 als erster Österreicher den Annapurna I und ins-

gesamt drei Achttausender. Gemeinsam mit Peter (fünf Achttausender) war er 1977 bei der Zweitbesteigung des Lhotse (8516 m; vierthöchster Berg der Welt) dabei. All das gelang zu Zeiten, als das Expeditionswesen dem heutigen Standard um Welten hinterher war.

Zu sehen bis Februar 2022.



## „Vollkommen entrückt“

Das Areal der Hauthaler Mühle in Saalfelden rund um das Atelier von Elisabeth Schwaighofer war einmal mehr Ausstellungsschauplatz – diesmal für die Schau „Vollkommen Entrückt“ von Elisabeth Schwaighofer und Brigitte Herzog. Zu sehen waren Installationen aus Bildern, Objekten und Skulpturen der beiden Künstlerinnen.

BILD: PRIVAT



## Neue CD des Ensembles Vielfalt

Am 4. August präsentiert das Ensemble Vielfalt, die alpine Cross-over-Partie ohne Berührungängste, ihre neue CD „KUNST da o'losn“ im Museum Schloss Ritzen (20 Uhr). Karten für das Konzert, bei dem der „MegaMuk tanzt und man den Geschmack von Café Negro schmecken kann“, gibt es bei der Buchhandlung Wirthmiller, dem TVB Saalfelden und im Museum (19 Euro).

BILD: PRIVAT

# Jazzfestival Saalfelden

SAALFELDENER NACHRICHTEN SONDERTHEMA



## Eintauchen in die Welt der Musik

Das 41. Internationale Jazzfestival vom 16. bis zum 22. August bringt eine Woche lang einen interessanten Mix aus der Welt der Musik – von Jazz bis Ethno, experimentell bis höchst tanzbar.

**Saalfelden.** Das 41. Jazzfestival Saalfelden findet in diesem Jahr von 16. bis 22. August statt und beginnt am Montag mit Konzerten in den Bergen, mit musikalischen Wanderungen und Abendkonzerten im Nexus. Wobei: Die beliebten „We Hike Jazz“ Wanderungen auf den Asitz und zur Lettkaser-Hütte sind bereits ausverkauft.

Ab Donnerstag werden wieder die Short Cuts im Kunsthau Nexus gespielt; die Buchbinderei Fuchs wird zum Ort der musikalischen Begegnungen und der Stadtpark zur Outdoor-Bühne und zum Treffpunkt für musikbegeistertes Publikum.

Von Freitag bis Sonntag kehrt auch die Hauptbühne im Congress Saalfelden zurück, mit jeweils vier Konzerten nationaler und internationaler Acts.

Mario Steidl, Intendant des Festivals: „Wir freuen uns bereits auf Euch und auf rund 60 Konzerte, die wir dieses Jahr veranstalten werden: Anna Högberg, Angelika Niescier, das Kaja Drakler Octet und Chuffdrone werden zu Gast sein. Christian Reiner wird als Artist in Resi-

dence fünf verschiedene Projekte zur Aufführung bringen. KUU! und Edi Nulz präsentieren ihre neuen CDs. Ebenfalls im Programm zu finden sind The True

Harry Nulz, Dell/Lillinger/Wes-tergaard, Katharina Ernst, Alexander Hawkins, GeoGeMa, Dsil-ton, Punkt.Vrt.Plastik, AHL6 und natürlich auch Größen wie Marc

Ribot mit seinen „Ceramic Dog“. **Mehr zum 41. Internationalen Jazzfestival und dem umfangreichen Programm lesen Sie auf den nächsten drei Seiten!**



„Elektro Guzzi“ – zu sehen im Kunsthau Nexus – liefern in einem Streich eine der faszinierendsten Umsetzungen für Live-Techno und zugleich einen der größten Innovations sprünge des Konzepts „Band“ der letzten Jahre.

BILD: JAZZSAALFELDEN



BUCHHANDLUNG

WIRTHMILLER

## Bücher Bücher Bücher

LIVE in der BUCHHANDLUNG

und

ONLINE: [www.wirthmiller.at](http://www.wirthmiller.at)

A-5760 Saalfelden

Lofererstraße 28

Tel.: 06582/72562

Fax: 06582/72562-8

[buch.wirthmiller@aon.at](mailto:buch.wirthmiller@aon.at)

# Jazzfestival 2021 -

Die Bühnen des 41. Internationalen Jazzfestivals Saalfelden  
Mit allen Infos zum Ticketkauf, den verschiedenen Kon

| Tag                           | Ort  | Zeit   | Künstler                                     |
|-------------------------------|--|--|--|
| Montag                        | MOUNTAIN TRACKS Tonspuren Bühne Asitz Leogang  | 11:00  | Sarkis Mas -                                 |
|                               | NEUSE Kunsthaus Nexus                          | 20:00  | Richard Koch Quartett                        |
| Dienstag                      | WE BIKE JAZZ Berggasthof Huggenberg            | 19:00  | Stella against Hurricanes                    |
|                               | NEUSE Kunsthaus Nexus                          | 20:00  | David Helbrock                               |
| Mittwoch                      | MOUNTAIN TRACKS Berggasthof Huggenberg         | 11:00  | AKUJ   |
|                               | NEUSE Kunsthaus Nexus                          | 20:00  | Wolfgang Reisinger                           |
| Donnerstag                    | WE BIKE JAZZ Lurzhauer Hütte                   | 19:00  | Maria Rom's Interzone                        |
|                               | MOUNTAINS Stadtpark Saalfelden                 | 18:00  | Alex Misch & Band                            |
|                               |  | 19:30  | I Civitas                                    |
|                               | CITYTRACKS Buchbinderei Fuchs                  | 19:00  | Rainer Weber mit Fuchs                       |
|                               |  | 19:15  | Rainer Weber                                 |
|                               | SHORTCUTS Kunsthaus Nexus                      | 21:00  | Detl./Lilinger / Westergaard                 |
|                               | 22:30  | Madira / Rud / Vicorte                       |  |
| Freitag                       | MOUNTAIN TRACKS Peter-Wiechenthaler-Hütte      | 11:00  | Ed Mub                                       |
|                               | SHORTCUTS Kunsthaus Nexus                      | 13:30  | Angelika Nwaeze / Alexander Hawkins          |
|                               |  | 15:00  | QaoGuMa                                      |
|                               | CITYTRACKS Gruberhalle                         | 19:00  | Moor Moller / Koenig / Imally                |
|                               |  | 21:00  | Yegora                                       |
|                               | CITYTRACKS Buchbinderei Fuchs                  | 19:00  | Impro Session: Vogel / Leitner               |
|                               | MOUNTAINS Stadtpark Saalfelden                 | 17:00  | Rumba de Bodas                               |
|                               |  | 19:00  | Burtspecht                                   |
|                               |  | 20:30  | DJ-Set Club Analog                           |
|                               | MOUNTAINS Congress Saalfelden                  | 17:45  | Angelika Nwaeze                              |
|                               |  | 19:45  | Taborn / Reid / Smith                        |
|                               |  | 21:45  | KUJEN FU W feat. Tobias Delius & John Dieman |
|                               | 23:30  | Invisible Entanglements                      |  |
| NEUSE Kunsthaus Nexus         | 19:00  | Cumans Wenger                                |  |
|                               | 21:00  | Furi   |  |
|                               | 23:30  | Dikro Guzz                                   |  |
| Samstag                       | WE BIKE JAZZ Makalino Aalt                     | 19:00  | Maja / Krenschneier / Koch / Bueck           |
|                               | MOUNTAIN TRACKS Holzhotel Forstthofalm Leogang | 11:00  | Tim Lippich presented by X                   |
|                               | MOUNTAIN TRACKS Kollingwald                    | 11:00  | URWANT                                       |
|                               | SHORTCUTS Kunsthaus Nexus                      | 13:00  | Taborn / Lilinger / Stiemmecker              |
|                               |  | 14:30  | Peter WitPlavik                              |
|                               | MOUNTAINS Stadtpark Saalfelden                 | 14:30  | Der Nino aus Wien                            |
|                               |  | 16:00  | Devon & Jah Brothers                         |
|                               |  | 18:30  | El Focha Negra                               |
|                               |  | 20:00  | DJ-Set Club Analog                           |
|                               | CITYTRACKS Buchbinderei Fuchs                  | 15:30  | Impro Session: Imally / Davis / Katharina    |
|                               | CITYTRACKS Gruberhalle                         | 16:00  | Delius presented by Pheng Consulting         |
|                               |  | 20:30  | THING (M HGH)                                |
| MOUNTAINS Congress Saalfelden | 17:15  | Luft   |  |
|                               | 19:00  | Sylvia Courvoisier & Kris Davis              |  |
|                               | 21:45  | The True Harry Nutz                          |  |
|                               | 23:30  | Cosmic Dog                                   |  |
| NEUSE Kunsthaus Nexus         | 20:00  | Lun & The Science Fiction Band               |  |
|                               | 21:00  | Roba Rakota & Patrick K.H. & Ivan Marusic KJ |  |
|                               | 22:00  | Ervin & Edwin                                |  |
| Sonntag                       | MOUNTAIN TRACKS Stöckalm Leogang               | 11:00  | Rockan presented by OBB                      |
|                               | MOUNTAIN TRACKS Kollingwald                    | 11:00  | Craig Taborn solo                            |
|                               | NEUSE Kunsthaus Nexus                          | 11:00  | Kinderkonzert: Bismarkino presented by ARTE  |
|                               |  | 13:00  | Katharina Ernst „Je tempo“                   |
|                               |  | 16:00  | sech   |
|                               |  | 21:30  | Spiritual Unity Session                      |
|                               | MOUNTAINS Stadtpark Saalfelden                 | 13:00  | DJ-Set Club Analog                           |
|                               |  | 16:00  | KOMQwar                                      |
|                               |  | 18:00  | Jan Sasa Destiny Band                        |
|                               | CITYTRACKS Gruberhalle                         | 13:30  | Melting Pot                                  |
|                               |  | 18:00  | Koy  |
|                               | CITYTRACKS Buchbinderei Fuchs                  | 13:30  | Impro Session: Grigler / Pfluh / König       |
| MOUNTAINS Congress Saalfelden | 15:00  | KUJEN  |  |
|                               | 16:45  | Kays Dekker Octet                            |  |
|                               | 18:45  | chufCHONE                                    |  |
|                               | 20:30  | Airan Peter Quartet                          |  |

## Main Stage

Wie der Name bereits vermuten lässt, handelt es sich bei der Mainstage im Congresszentrum um den größten Spielort und auch um das Herzstück des Jazzfestivals. Es ist der Raum des konzentrierten Hörens mit zwölf Konzerten an drei Tagen, in denen namhafte Größen der internationalen Jazzszene ebenso wie zahlreiche Neuentdeckungen aufeinandertreffen.



## Stadtpark Saalfelden

Schon 2019 hat sich der Stadtpark als neuer Treffpunkt des Festivals etabliert. Sei es auf Palettenmöbeln und Picknickdecken oder auch zum Tanzen – die grüne Perle von Saalfelden wird wieder vier Tage lang zur Open-Air-Bühne und zum musikalischen Treffpunkt für einheimisches und internationales Publikum.



## Kunsthau Nexus

Das Nexus, ein ganzjährig bespielter Club, beheimatet die Reihe „Short Cuts“, welche kleineren Formationen und Auskoppelungen aus der Hauptbühne Raum gibt. Die Reihe Nexus+ ist einerseits das „Warm-up“ und zugleich der Ausklang des Festivals. Hier stimmen sich die Jazzfans schon während der Woche auf das Festival ein und feiern dort am Wochenende bis spät in die Nacht.



## Mountain Tracks

Konzerte auf den umliegenden Bergen, Almen und Wäldern sowie zwei musikalische Wanderungen und eine Biketour bieten Besucher:innen die Möglichkeit, die grandiose Berg- und Naturkulisse auf unterschiedlichen Seehöhen rund um Saalfelden und Leogang zu entdecken und zu genießen.

Die kostenlosen Konzerte der Mountain Tracks Spielreihe finden an sechs Locations statt:

- Kollingwald Saalfelden: 780 m
- Holzhotel Forstthofalm Leogang: 1050 m
- Berggasthof Huggenberg: 1120 m
- Stöckalm Leogang: 1320 m
- Peter-Wiechenthaler-Hütte: 1752 m
- Tonspurenbühne Asitz: 1870 m



Auch die kostenpflichtigen WE HIKE JAZZ – Wanderungen sowie die WE BIKE JAZZ – Bike-

# – das Programm

Saalfelden im Überblick  
Konzerten und den COVID-19-Bestimmungen

tour haben in jeder Höhenlage etwas zu bieten:

- Lettlkaser Hütte Saalfelden: 1442 m
- Berggasthof Biberg: 1443 m
- Naturkino Asitz: 1902 m



Weg- und Anfahrtsbeschreibungen zu den jeweiligen Locations sind auf der Wanderkarte sowie im Wanderfolder von Saalfelden Leogang zu finden. Diese sind entweder an den Gästeinformationen Saalfelden und Leogang erhältlich oder können auf der Website von Saalfelden Leogang heruntergeladen werden.

Der Ausgangspunkt für die Konzerte im **Kollingwald** ist der Parkplatz Kollingwald (Kreuzung Kollingwaldstraße/Breitenbergham). Der Weg zum Konzertort führt in Richtung Süden durch den Wald und wird beginnend vom Parkplatz mit Wegweisern und Hinweisschildern ausgewiesen.



## Otto-Gruber-Halle

Die Otto-Gruber-Halle wurde in den 1950er Jahren erbaut und diente der Firma Landmaschinen Gruber als erste eigene Werkstätte. Nach 30-jähriger Pause laden wir Künstler:innen und Besu-

cher:innen ein, diesen Raum als neuen Spielort für das Festival zu erobern.



## Buchbinderei Fuchs

Dieser wundervolle Ort von Buchbinder Christian Fuchs ist ohnedies schon Heimstätte der Kreativität.

Als solche ist diese Location auch bestens dafür geeignet, ein Raum musikalischer Begegnungen zu werden, an dem sich Musiker:innen zu spontanen Impro Sessions treffen.



## Kostenlose Konzerte

Alle City Tracks, Park Tracks, Mountain Tracks und die Nexus+ Konzerte sind kostenfrei. Bei folgenden Mountain Tracks-Konzerten ist eine Tischreservierung im Voraus erforderlich:

- Peter-Wiechenthaler-Hütte  
Tel. 0 65 82/73 489
- Berggasthof Huggenberg  
Tel. 0 65 82/73 497
- Holzhotel Forsthofalm  
Tel. 0 65 83/85 45
- Stöcklalm Trl. 0 65 83/72 15

## COVID-19 Schutzmaßnahmen

Während der gesamten Veranstaltung gilt die 3-G-Regel. Der Zutritt zu den Konzerten ist ausschließlich mit einem gültigen 3-G-Nachweis möglich. Alle Anforderungen dazu sind auf der Festival-Website [www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com) zu finden.

Aufgrund der geltenden COVID-19 Sicherheitsmaßnahmen ist es notwendig, sich vor Besuch der Konzerte online zu registrieren. Einmal das Formular ausgefüllt, gilt diese Registrierung für die gesamte Eventwoche von 16. bis 22. August. Zudem sind die zum Festivalzeitpunkt gültigen CO-

VID-19 Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, über die wir an den jeweiligen Veranstaltungsorten sowie auf der Website informieren.

## Tickets für kostenpflichtige Konzerte

Die Konzerte auf der Mainstage, die Shortcuts, die WE HIKE JAZZ-Musikwanderungen und die WE BIKE JAZZ-Biketour sind kostenpflichtig. Die Tickets dafür können online bestellt werden. Wir bitten darum, die Tickets mitzuführen bzw. am Handy zu speichern. Der QR-Code auf dem Ticket wird an den Eingängen gescannt und stellt automatisch die Zutrittsberechtigung für die jeweiligen Locations dar.

## Ticketpreise

### MAINSTAGE:

Tagesticket ab 55 Euro pro Person  
3-Tages-Ticket ab 155 Euro pro Person

### SHORTCUTS:

Tagesticket ab 31 Euro pro Person  
3-Tages-Ticket ab 72 Euro pro Person

### WE HIKE JAZZ / WE BIKE JAZZ:

39 Euro pro Person



# „Skyliner“ diesmal im Stadtpark

Das Angebot im Stadtpark wird noch umfangreicher – zwölf Konzerte und jede Menge Action und Zeitvertreib sowie ein umfangreiches gastronomisches Angebot warten auf die Festivalgäste.

**Saalfelden.** „Was die Konzerte und Gastronomie am Stadtplatz angeht, so mussten wir heuer leider eine Änderung vornehmen“ – hält Festival-Produzentin Daniela Neumayer fest: „Aufgrund der 3-G-Kontrollen müssen wir den Skyliner vom Stadtplatz weg verlegen, da dieser einfach nicht absperrbar ist.“ Was das Angebot angeht, werde alles, was normalerweise am Stadtplatz über die Bühne gehe, eben im Stadtpark stattfinden: „Dank dem Skyliner, der schon 2019 alles überdacht hatte, wird heuer das Areal des Parks wettersicher sein. Es finden 12 Konzerte bei freiem Eintritt statt – vom „Nino aus Wien“ und dem Club Analog bis zu der John Sass Destiny Band. Und natürlich stimmt auch das hochwertige gastronomische Angebot, das in diesem Bereich für die Gäste des Festivals zur Verfügung steht.“



Der „Skyliner“ wird heuer vom Stadtplatz in den Stadtpark verlegt.

BILD: MICHAEL GEIBLER



## Die Festival-App für alle News!

In der „JAZZ SAALFELDEN“-App findet man alle Konzerte, Plätze und Infos rund um das musikalische Highlight. Wichtig: Nicht darauf vergessen, die Push-Notifications zu aktivieren – so ist man immer am neuesten Stand und erfährt als erstes, wenn sich etwas ändert bzw. wenn die Konzerte voll sind. Die App ist ab sofort verfügbar, sowohl für iOS wie auch für Android (herunterladen im PlayStore und AppStore).

BILD: JAZZSAALFELDEN

## JAZZ IN SAALFELDEN UNTERSTÜTZEN

### Der Club der Freunde des Jazzfestivals

**Saalfelden.** Robert Groger ist nicht nur Musikfan – und seit langer Zeit Besucher des Festivals. Mittlerweile ist der Saalfeldener auch Obmann des Clubs der Freunde des Jazzfestivals: „Vorrangiges Ziel dabei ist es, dem Jazzfestival Saalfelden in regionaler, nationaler und internationaler Hinsicht den Stellenwert zu verschaffen, der ihm auf Grund seiner Bedeutung zukommt. Das beinhaltet, die Bedeutung des Jazzfestivals Saalfelden im gesamten europäischen Raum besser zu verankern und als kulturelles Angebot einer breiten Öffentlichkeit zu erschließen.“ Kurz: „Wir wollen das Festival unterstützen, wo wir können.“ Das kann man als Mitglied des Clubs natürlich perfekt – dazu gibt es drei Möglichkeiten: Die Mitglied-

schaft (jährlicher Beitrag € 169 inkl. Sonderedition Festival-Shirt, Get-Together mit einem Privatkonzert inkl. aller Getränke, minus 15% Ermäßigung auf alle anderen Ticketpreise); dann als **Supporter** (jährlicher Beitrag € 499,- inkl. Sonderedition Festival-Shirt, Get-Together mit einem Privatkonzert inkl. aller Getränke, Organisierte Festivalreise (für Selbstzahler) mit Rahmenprogramm mit Intendanz und Produktion (wird früh genug bekannt gegeben). Und noch als **Mäzen** (jährlicher Beitrag € 1799 inkl. Sonderedition Festival-Shirt, Get-Together mit einem Privatkonzert inkl. aller Getränke, organisierte Festivalreise (für Selbstzahler) mit Rahmenprogramm mit Intendanz und Produktion und ein privates Wohnzimmer- oder Gartenkonzert für 1 Stunde (drei Musiker, im Raum Pinzgau).

Weitere Infos dazu unter [www.jazzsaalfelden.at](http://www.jazzsaalfelden.at).

# Volxommer No.5 – mit tollem Theater

**Saalfelden.** Das Programm zum Fünf-Jahre-Jubiläum des **VOLXOMMERS** – vom 26. Juli bis zum 15. August – ist beeindruckend: Aus 19 Workshops aus den Bereichen Schauspiel, Musik, Akrobatik, Radio, Visual Arts, LandArt, Tanz, u.v.a. können sich Kinder, Wachsende und Erwachsene „ihre“ Künstler und Experten in der **Inklusiven Workshopwoche** auswählen. Workshoporte sind Leogang, Saalfelden und Lofer.

Erstmals wird der **Mobile Music Club** zur Eröffnung des **VOLXOMMERS** durch das Zentrum Saalfeldens fegen. Ob das mobile Einsatzkommando im Stadtpark von Saalfelden oder im Kunsthaus Nexus „strandet“, wird das Wetter weisen. **Zentrum des VOLXOMMERS** ist auch diesmal wieder das **Circuszelt in Leogang**. „**Der Drachenberg**“ nach chinesischen Volksmärchen begeistert seit der Premiere in Salzburg Groß und Klein mit Akrobatik, Livemusik und bunter Besetzung. „...Ein großes Herz siegt über jeden Drachen! (...) Vier Artistinnen rund um Pamina Milewska prägen diese Produktion, als Fische oder tanzende Birke, als Vögel, Schlangen oder Schildkröten sind sie eine wesentliche Attraktion der Aufführung. (...) Reinhold Tritscher mischt mit sicherer Hand Handlung und artistische Szenen, es gibt immer etwas zu sehen und zu entdecken, das Staunen wird mit Ironie un-

terfüttert, hält Große und Kleine bei Laune...“ meint dazu Eva Halus in den Salzburger Nachrichten zum Theater für die ganze Familie ab fünf Jahren!

Für die Größeren ist noch einmal „**Der Elefantenmensch**“ mit dem großartigen Bluesmusiker Ripoff Raskolnikov, Reinhold Gerl in der Titelrolle und einem bunten Ensemble im Circuszelt zu erleben. Ein „Geschenk für Theaterfreunde“ hieß es im ORF Salzburg.

Die **VOLXtheaterwerkstatt** Saalfelden öffnet gemeinsam mit der **VOLXtheaterwerkstatt** Salzburg ihre Tore ins **Kunsthaus NEXUS: „Im Einkaufstempel und Ich Biomüll“** begeisterte schon bei der Premiere während der **SOMMERSZENE** Salzburg. Hier sind Akteure aus der Region aktiv vertreten. Für die hochkarätige musikalische Unterstützung sorgen Robert Kainar und Klaus Kircher.



Ein „Geschenk für Theaterfreunde“, meinte der ORF zu den Produktionen des Theaters ecce.



„Der Elefantenmensch“ im Circuszelt in Leogang.

BILD: FOTO FLAUSEN

Die Zusammenarbeit mit dem Teatru National Radu Stanca Sibiu brachte ein besonderes „Juwel“ hervor. Die poetische „**Geschichte von den Pandabären**“ des rumänischen Autors Matei Visniec besticht durch **fulminantes Schauspiel und eine völlig neue Technik der „Lichtmalerei“** des Visual Artist Remo Rauscher. Zu sehen im **Kunsthaus Nexus und im Theater Lofer**. Eine deutschsprachige Erstaufführung erlebt das **Theater Lofer** mit „**Russische Nationalpost**“ von Oleg Bogajev – Lachkabinett für einen einsamen Rentner in der Regie von Gerard

Es. **Danach noch einmal im Kunsthaus Nexus.** Peter Blaikner präsentiert seine neue CD mit Liedern nach Gedichten des persischen Wissenschaftlers und Poeten Omar Khayyam (1048–1131) im **Museum Schloss Ritzen**. Überraschend!

Zwei **Tanzprojekte** im **Kunsthaus Nexus** ergänzen das sommerliche Festivalprogramm. In „**Hidden Language**“ beschäftigt sich Birgit Mühlmann Wieser mit dem Krankheitsbild Parkinson. Dazu gibt es einen Workshop für Menschen mit neurologischen Erkrankungen und einen kurzen Einführungsvortrag von Dr. Johann Ebner. Samira Kirschhofer, bestens bekannt als „Fräulein Pünktchen“, wird diesmal eine Produktion für Erwachsene zeigen: **Esperanza – Hoffnung**. Tritscher abschließend: „**Vielfalt statt Einfalt**“ ist die inhaltliche Klammer unseres Programms. Wir freuen uns auf vielfältige, lebendige, unterschiedliche, diverse, immer aber menschliche Begegnungen; vor, während oder nach der Vorstellung – vielleicht an unserer kleinen Bar im neuen Foyerzelt!“

BILD: FOTO FLAUSEN



## Masterlehrgang Angewandte Gemeinwohl-Ökonomie

Restplätze und Stipendien verfügbar!  
Lehrgangstart: Herbst 2021

www.studienzentrum.at

StudienZentrum  
wider Wärdigkeit und Gerechtigkeit

aim  
FH Euryland

## KURZ GEMELDET

**Konzerte im Zuge des Nightshoppings**

**Saalfelden.** Am Donnerstag, dem 5. August, steht der zweite Nightshopping-Termin in Saalfelden an – Shopping und Flanieren in der Saalfeldener Innenstadt bis 21 Uhr. Dazu laden das Café-Bistro Root's und das Kap Verde zu Livekonzerten: Im Root's spielen ab 19 Uhr Matchball 49, im Kap Verde ebenfalls ab 19 Uhr „Die Helden des Alltags“.

**COVID-Impfung ohne Anmeldung**

**Saalfelden.** Das Land Salzburg führt am Samstag, dem 31. Juli, von 9 bis 15 Uhr am Rathausplatz in Saalfelden COVID-Impfungen ohne Anmeldung durch. In einem zu einer Impfstation umgebauten Bus wird der Impfstoff von „Johnson & Johnson“ an Personen über 18 Jahre verabreicht. Bei diesem Impfstoff ist im Gegensatz zu anderen Vakzinen nur eine Impfung erforderlich. Die Impfung ist kostenlos. Es werden insgesamt 200 Dosen bereitgestellt. Mitzubringen sind die E-Card, ein Lichtbildausweis und der Impfpass (wenn vorhanden). Infos auch unter [www.salzburg.gv.at/corona-virus](http://www.salzburg.gv.at/corona-virus).



# Ein Pool zum Skaten

BILDER: STADTGEMEINDE SAALFELDEN/GERHARD KLEINHEIZ/BERNHARD PFEFFER

**Saalfelden.** Seit der Eröffnung im Jahr 2010 erfreut sich der Skaterpark Saalfelden großer Beliebtheit bei Skateboardern, Inline-Skatern, Scooter- und BMX-Fahrern. Aufgrund des Andrangs wurde der Park nun auf die doppelte Größe erweitert. Unter anderem entstand ein Pool. Natürlich ohne Wasser.

„Nachdem im Vorjahr die Coronapandemie einen Baustart verhinderte, wurde heuer die geplante Erweiterung des Skateparks umgesetzt“, freut sich Bgm. Erich Rohrmoser. Die Fläche wurde auf etwa 500 m<sup>2</sup> verdoppelt. Die Planung des Zubaus erfolgte in Eigenregie durch Skateboarder aus Saalfelden.

Nach rund 1,5 Monaten Bauzeit konnte der Park rechtzeitig vor Ferienbeginn wieder geöffnet werden. Die Erweiterung wurde vom Wirtschaftshof Saalfelden und der Firma Fancy Concrete aus Wörgl umgesetzt. Dafür investierte die Stadtgemeinde Saalfelden knapp 80.000 Euro. In weiterer Folge soll auch eine WC-Anlage installiert werden. Neben dem Ausbau des „Streetparks“ wurde auch ein ins Gelände eingesenkter Pool errichtet. Die Obstacles im Park sind für verschiedene Alters- und Nutzergruppen geeignet und sprechen Anfänger wie Profis gleichermaßen an.

Die Stadtgemeinde appelliert an die Skater, die frisch eingesäten Grünflächen vorerst noch nicht zu betreten und die Anlage sauber zu halten. Zur Reinigung der Betonflächen sind Besen und Schaufeln verfügbar. Bei Schäden



Im neuen Skaterpark (v.l.): Wirtschaftshof-Koordinator Franz Hörl, Projektleiter Paul Zotter und Bürgermeister Erich Rohrmoser.

oder Anliegen bitte Informationen an den Wirtschaftshof Saalfelden, Tel. 0 65 82/72 292, E-Mail: [bauhof@saalfelden.at](mailto:bauhof@saalfelden.at).

## Photovoltaik für die Feuerwache

**Saalfelden.** Die Hauptwache der Feuerwehr Saalfelden hat in den vergangenen Wochen ein Upgrade bekommen – das Dach wurde mit über 420 m<sup>2</sup> Photovoltaikzellen bestückt. Die Anlage generiert pro Jahr etwa 75.000 kWh: Mit der Strommenge könnten 25 Haushalte zu vier Personen für ein Jahr mit Strom versorgt werden. Gespeichert wird die Energie in drei Li-To-Zellen mit 20 kWh Kapazität. Dazu war eine Investition von 220.000 Euro notwendig – gefördert von Bund und Land.



Am Dach der Hauptwache wurde eine Photovoltaikanlage installiert.

BILD: STADTGEMEINDE SAALFELDEN/PFEFFER



HiPi-Chef und Gründer Rudi Leo beim Treffen in Saalfelden. BILDER: HIPI



## HiPi und das Jahrestreffen in Saalfelden

**Saalfelden.** 11.585 Mitglieder hat die Gruppe: „Historischer Pinzgau“ ist ein Sammelplatz auf Facebook: Für alle, die sich für die Historie des Pinzgaus interessieren, Beiträge platzieren, sich austauschen wollen oder auch Fragen haben – bis hin zur eigenen Familiengeschichte. Aus der Taufe gehoben wurde die Gruppe vom Historiker Rudi Leo, gebürtiger Bramberger und in Wien tätig. Wobei: Obwohl eigentlich alle Kontakte und Diskussionen auf Social Media über die Bühne gehen – einmal im Jahr trifft man sich doch, quasi auch „körperlich“.

Diesmal war die Einladung auf den Saalfeldener Hausberg ergangen – man traf sich beim Berggasthof Huggenberg, wo für die HiPi-Mitglieder extra ein Zelt für das gesellige Beisammensein aufgestellt worden war. Der Zeller Männerchor sang, und die legendäre Saalfeldener Holzmusi spielte auf. Und knapp 60 HiPis hatten ihren Spaß – wie Rudi Leo erzählt. Wobei die am weitesten Angereiste direkt aus den USA vorbeischaute.

## MENSCHEN IN SAALFELDEN

### Sommerfest des Kunsthauses Nexus

**Saalfelden.** Die legendäre Ranch ist eine Top-Location in Saalfelden – wenn es um ein Fest geht – sagt Nexus-Chef Mario Steidl. Also findet dort auch am Samstag, dem 7. August, das Nexus-Sommerfest statt: Zwei supercoole Bands, der Griller wird angeworfen und das bei freiem Eintritt. Aber: Der 3G-Nachweis ist erforderlich. Genauso wie eine Registrierung, die man über die website [www.kunsthausexus.com](http://www.kunsthausexus.com) schon im Vorhinein erledigen kann. Bei Schlechtwetter wird die Veranstaltung ins Kunsthaus verlegt.



### ÖVP-Wandertag auf die Lindlalm

„Das Wetter passte bestens für eine Wanderung – und die Stimmung auch“ – freute sich Vize-Bürgermeister Thomas Haslinger, ÖVP-Chef von Saalfelden. Kürzlich unternahm man einen Wanderausflug auf die Lindlalm – mit anschließender Einkehr und ausgezeichnete Jause.

BILD: PRIVAT

### Andreas Mayer unter die Top 100

**Saalfelden.** Der Topkoch Andreas Mayer von der Pinzgauer Gourmethochburg Schloss Prielau (drei Hauben von Gault Millau) in Zell am See hat kürzlich auch die ehemalige Völlerei Bar & Restaurant in Saalfelden übernommen und als „menschmayer“ wieder aufgesperrt.

Jetzt wurde der Spitzenkoch für seine Leistungen von der Gastronomie-Fachzeitschrift Rolling Pin quasi „geadelt“ – und über den härtesten Branchenwettbewerb der Gastronomie und Hotellerie in den illustren Kreis der 100 besten Chefs aufgenommen.



## Gürtelprüfungen im Karate Camp Rovinj



„Wir freuen uns, dass unsere Sportler im Karate Camp Rovinj zusammen mit den beiden Top-Karateka Andjelo und Ivan Kvesic trainieren konnten“ – hielt Karate-LZ-Mastermind Ivo Vukovic fest. Einmal habe das Camp viel für die Weiterbildung der Teams gebracht. Außerdem hätten zahlreiche Gürtelprüfungen stattgefunden. Zu den bestandenen Prüfungen gratuliert das gesamte Trainerteam recht herzlich. Im Bild oben Alisa Bajramovic, Sophie Kemetinger, Marie Galusic, David Batinic und Nina Schuster – alle vom Karate LZ Pinzgau – mit den Urkunden nach den Gürtelprüfungen.

BILDER: KARATE-LZ PINZGAU

## Matchplay-LM des Golfverbandes

**Salzburg.** Acht Herren-Mannschaften und sechs Damenteamen waren kürzlich bei den Team Matchplay Landesmeisterschaften des Salzburger Golfverbandes im GC Lungau Katschberg am Start. Nach der Qualifikation über neun Löcher Zählspiel wurden drei Runden über 12 Löcher Matchplay gespielt. So kämpften über 90 Golfer um den begehrten Landesmeistertitel.

Die Mannschaft des GC Urs-lautal, die überraschend in der ersten Runde das starke Team des GC Salzburg bezwungen hatte und in der 2. Runde gegen Zell am See mit 3:2 gewann, spielte im Finale gegen GC am Mondsee.

Das Team Mondsee hatte mit zwei klaren Siegen gegen Römer-

golf und Lungau das Finale erreicht. Das Finale konnten die Mondseer dann mit 4:1 gegen die Saalfeldener gewinnen. Im kleinen Finale siegten die Hausherren gegen Zell am See mit 3:2. Auf den weiteren Plätzen: 5. GC Gut Altentann, 6. GC Salzburg, 7. GC Mittersill, 8. GC Römergolf.

Wie auch im vergangenen Jahr forderte die Damenmannschaft aus Mittersill im Finale das Team des GC Salzburg. Den spielstarken Salzburger Damen gelang erneut die Titelverteidigung – mit 2,5:0,5. Die Bronzemedaille holte sich das Team GCC Salzburg/Kleßheim mit 2:1 gegen GC Lungau. Auf Rang fünf die Damen des GC Römergolf, GC Lungau 2 wurde Sechste.



## Ein Spendenscheck für Philipp Kuttin

Philipp Kuttin absolvierte 2017 die Matura am Skigymnasium Saalfelden. Der Sohn des Skispringers Heinz Kuttin war als nordischer Kombinierer erfolgreich und errang u.a. eine Goldmedaille mit dem Team bei der EYOF 2015. Danach arbeitete er im ÖSV – u.a. als Servicemann des Biathlon-Stars Simon Eder. Nach einem Unfall im August 2020 ist er auf den Rollstuhl angewiesen und macht Therapien, um leichte Fortschritte zu erzielen. Der Absolventenverein „Forever Skigymnasium“ hatte eine Spendenaktion für Philipp Kuttin gestartet und übergab kürzlich den Spendenscheck.

BILD: PRIVAT

# Asitz, der Berg der Sinne

**Leogang.** Fühlen, spüren und erleben für die ganze Familie: Am Leoganger Asitz, dem Berg der Sinne, dreht sich alles um die großen und kleinen, lauten und leisen, rasanten und langsamen Erlebnisse, die den Besucher seinen Körper mit allen Sinnen spüren lassen.



## Sinne Park

Das Herz des Sinne-Bergs! Geballte Sinneseindrücke für die ganze Familie erwarten einen im Sinne Park – auf über 30 Stationen an der Mittelstation der Asitzbahn: Leo's

Wasserwelt mit Kneippbecken, Barfußweg, Wasserrädern und Wasserfallhöhle; der Kräuter- & Alpenpflanzenweg; Gong und Klangschale zeigen, dass Töne hör- und spürbar sind. Einzigartige Spielgeräte fördern Koordination und Gleichgewicht, bei den vielen Experimentierstationen können Kinder und Erwachsene selbst Hand anlegen. Der Sinne Park ist frei zugänglich und bietet auch viele wöchentlich stattfindende Workshops und Angebote an.

## Stille Wasser

Ein Fest für Augen, Körper und Geist ist der wunderschöne Speicherteich: Eine Entspannung für die Ohren, so ruhig ist es hier. Der perfekte Ort, um abzuschalten und den Alltag zu vergessen.

## Kunstwanderweg „FLOW“

Der Kunstwanderweg zwischen Berg- und Mittelstation der Asitzbahn, gestaltet von der Künstlerin

Andrea Maria Reiser, berührt alle Sinne und ist eine Einladung, sich mit Kunst und Natur zu verbinden.

## TONspur Inseln

Entspannung und Klangerlebnis bei den TONspur Inseln: Tolle Aussicht und Klangerlebnis in einem, die TONspur-Konzerte zum Nachhören.



BILDER: MICHAEL GEISSLER

## Naturkino

Augen auf, das Naturkino wirkt vor allem auf das Sehorgan. Aber nicht nur. Stille entspannt die Ohren, der Geist wird ruhig und klar.

## Wochenprogramm im Sinnepark Juli + August

(Wetterabhängig)

**Vorstellung des Sinne Parks** für Groß und Klein (täglich um 11.00, 14.00 & 15.00 Uhr)

**Fladenbrot backen**  
MI, DO und SO um 13.30 Uhr

**Bilderrahmen basteln**  
MO um 13.30 Uhr

**Mal-Werkstatt**  
DI um 13.30 Uhr

**Tiffany-Glasdeko basteln**  
FR um 13.30 Uhr

**Leo T-Shirts bemalen**  
SA um 13.30 Uhr

**TEH Kräuterworkshop**  
DO 10.00 bis 12.00 Uhr  
(Preis: € 10,- pro Person.  
Anmeldung bis MI, 16.30 Uhr)

**Tipps von der TEH-Kräuterexpertin Eva Eisenmann**  
DI und DO ab 13.00 Uhr

**Infos und Anmeldung:**  
Tel. 06583 / 8219

**Spüre deine Sinne!**

Leoganger Bergbahnen  
Hütten 39 | 5771 Leogang  
T: +43 6583 / 8219  
[www.leoganger-bergbahnen.at](http://www.leoganger-bergbahnen.at)

**BERG DER SINNE**  
LEOGANG

## PER BIKE UND PEDES AUF DEN BIBERG



Tom Hutter (l.) und Organisator Werner Schmidt (r.) mit den diesjährigen Gewinnern der begehrten Biberg Hirschen.

BILD: SPORT 2000 SIMON

### Fakten zum neunten Auffiradler und Berglauf

- 100 Teilnehmer auf den 5,5 km von der Talstation der Sommerrodelbahn bis zum Berggasthof Biberg (700 hm).
- Beim Kampf in der MTB-Herren Mastersklasse waren mit dem Sieger Hans Peter Obwaller, Martin Schider und Reini Woisetschläger drei Pinzgauer Urgesteine des Sports am Podest.
- Vorfreude auf das Jubiläumsrennen 2022 „10 Jahre Biberg Auffiradler“ sowohl bei Veranstaltern als auch Bürgermeister Erich Rohrmoser, der das Rennen startete.
- Dank an Sponsoren aus der Wirtschaft, Sport 2000 Simon und Partnerfirmen, Helfer und an Christoph Berlesreiter und sein Team vom Berggasthof Biberg für die Bewirtung.

## „Auffi muass i“

die neunte Auflage Biberg Auffiradlers und Berglauf brachte wieder beachtliche Leistungen.

**Saalfelden.** Auch heuer trotzten die Veranstalter des Sport 2000 Simon Biberg Auffiradlers und Berglaufes den immer noch beschwerlichen Corona-Regeln und setzten ein Zeichen für die sportliche Normalität. Mit Unterstützung zahlreicher heimischer Sponsoren und Helfer konnte ein perfektes Rennen organisiert werden. Knapp 100 Teilnehmer waren am Start und nahmen über die 5,5 Kilometer lange Strecke auf den Biberg in Angriff.

Bei optimalen Bedingungen zeigten die Sportler beim Berglauf und Mountainbiken auf den Biberg beachtliche Leistungen. In der Mountainbike Master-Klasse war Hans Peter Obwaller einmal mehr nicht zu schlagen und fixierte mit 26:13,67 die Tagesbestzeit bei den Bikern. Mit 27:03,83 war Alexander Brandner-Egger der schnellste Bergläufer in der allgemeinen Herrenklasse und holte sich den Biberg-Hirsch für den schnellsten Bergläufer.

Die weiteren Klassensieger, die für ihre Leistung den Biberg Hirschen überreicht bekamen: MTB Herren U20: Hannes Lohfeyer, MTB AK: Josef Huber, MTB-Damen: Jacqueline Brandl, MTB-Herren-Senior-Masters: Stefan Zehentner; Berglauf Damen: Katarina Gori, Berglauf Herren Masters: Gerhard Schwabl.



Simon und Thomas Hutter mit den Teilnehmern vom HC Harham am Start. Im Bild oben der Zieleinlauf beim Berggasthof Biberg, wo auch die Siegerehrung stattfand.

BILDER: PRIVAT

Das Prozent-Wochenend!  
Fr., 30.7. und Sa., 31.7.2021

**-25%**

auf **ALLE** Mineralwässer, Fruchtsäfte, Limonaden, Eistees inkl. Energy-Drinks\*

Gilt auch auf **ALLE** Aktionspreise!

\*Prozentaktion gilt auch auf Monatspreise und IMMER-BILLIG Artikel, ausgenommen S-BUDGET. Nicht gültig im Onlineshop interspar.at. Abgabe nur in Haushaltsmengen - max. 4 Kästen oder Trays.



Red Bull Energy, Red Bull Energy Sugarfree oder Red Bull Simply Cola  
0,25 Liter

1 Ds. 1,49  
ab 6 Ds. je  
**1.19**

Am Fr., 30.7. und Sa., 31.7. noch zusätzlich

**-25%**

**0.89**

Ersparnis mind. 3.60 bei 6 Ds.

(per Liter 3.56)

Das Prozent-Wochenend!  
Fr., 6.8. und Sa., 7.8.2021

**-25%**

auf **Frischfleisch** in Bedienung\*

Gilt auch auf **ALLE** Aktionspreise!

\*Nicht gültig im Onlineshop interspar.at



**TANN**  
Schweinsfiletsteak aus Österreich, für kalorienbewusste Genießer, nur 2-3 % Fett, natur oder grillfertig mariniert, in Bedienung, per kg

statt 16.99  
**13.99**

Am Fr., 6.8. und Sa., 7.8. noch zusätzlich

**-25%**

**10.49**

Ersparnis 6.50

Das Prozent-Wochenend!  
Fr., 6.8. und Sa., 7.8.2021

**-25%**

auf **ALLE** Spirituosen\*

Gilt auch auf **ALLE** Aktionspreise!

\*Prozentaktion gilt auch auf Monatspreise und IMMER-BILLIG Artikel, ausgenommen S-BUDGET. Nicht gültig im Onlineshop interspar.at und www.spar.at. Abgabe nur in Haushaltsmengen - max. 6 Flaschen oder 1 Karton.



Aperol  
0,7-Liter-Flasche

statt 13.99  
**8.99**

Am Fr., 6.8. und Sa., 7.8. noch zusätzlich

**-25%**

**6.74**

Ersparnis 7.25

**SPAR**



Angebote gültig von 29.7. bis 11.8.2021 in den SPAR-Supermärkten in Saalfelden - Mühlbachweg 9, in Lofer - Nr. 358 und in Waidring - Unterwasser 14. Ausgenommen IMMER BILLIG Produkte - solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Preise inkl. Steuern, exkl. Pfand. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise in SPAR-Märkten. Österr.

Frischfleisch, überall wo Sie dieses Zeichen  sehen. Nicht jeder Artikel in ganz Österreich erhältlich. SPAR Service-Team: 0800/ 22 11 20 - [www.spar.at](http://www.spar.at)

# Arbeit finden in der Region

## Eine hochwertige Ausbildung



Im Land Salzburg besonders gesucht: Bau-, Blech-, Konstruktions-schlossler.

BILD: WWW.PRIVILEG-INFO.AT

**Saalfelden.** Bau-, Blech-, Konstruktions-schlossler zählen quer durch Österreich zu den Mangelberufen – vor allem auch in Salzburg.

Metalltechniker in der Metallbau- und Blechtechnik stellen Bau- und Konstruktionsteile aus Metall wie z. B. Rahmen, Treppen, Geländer sowie Fenster- und Fassadenelemente her. Sie erstellen Konstruktionspläne und technische Zeichnungen und steuern und bedienen computergestützte Anlagen und Maschinen (CAD- und CNC-Maschinen).

Bei ihrer Arbeit wenden sie verschiedene metallbearbeitende Verfahren wie Schneiden, Schweißen, Drehen, Fräsen, Löten oder Nieten an. Sie arbeiten in der Metallbau- und Blechtechnik in Werkstätten und Werkhal-

ten von Stahl- und Metallbaubetrieben (Gewerbe- und Industriebetriebe, Schlossereien). Schlosser im Baubereich fertigen aus Blech, Rohren und Stahlprofilen Stahltüren, Schutzgitter, Treppen- und Balkongeländer, Vordächer, Fenster- und Türrahmen. Sie bauen unter anderem auch Schaufensteranlagen, Ausstellungsvitrinen und Umzäunungen.

Die Ausbildung im Modullehrberuf dauert 3,5 bis vier Jahre und umfasst verpflichtend eine 2-jährige Ausbildung im Grundmodul Metalltechnik und eine ein- bis zweijährige Ausbildung im Hauptmodul Metallbau- und Blechtechnik. Zusätzlich kann in einem weiteren halben Ausbildungsjahr eines der Spezialmodule Designtechnik und Konstruktionstechnik gewählt werden.



Wir suchen zum sofortigen Eintritt eine(n)  
**LKW-FAHRER(IN)**

Stundenlohn brutto € 15,- zuzügl. Taggeld lt. KV

- Flexibel, belastbar und zuverlässig
- Führerschein CE + C95 + Ladekranschein

Bewerbungen erbeten an:

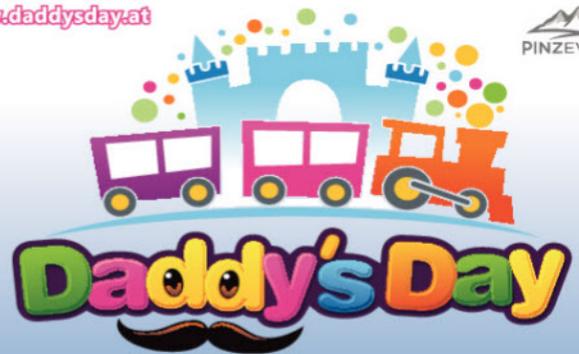
Pinzgauer Pflasterbau Eder GmbH, 5760 Saalfelden  
z. H. Hrn. Thomas Eder, Tel. 06582 748 91, 0664 43 50 815



**UNSERE STEINE LIEGEN GERNE IM WEG.**

Otto-Gruber-Straße 9 · 5760 Saalfelden · T +43 6582 748 91  
office@pflasterbau-eder.at · www.pflasterbau-eder.at

[www.daddysday.at](http://www.daddysday.at)



**FREIWILLIGE**

**HELFER GESUCHT!**

Wir sind auf der Suche nach freiwilligen Helfern für den Daddy's Day am **07. und 08. August 2021** in Saalfelden (LUS-GRÜNDE)

Wir freuen uns auf deine Unterstützung - DANKE ☺

Bewirb dich jetzt unter: [www.pinzevents.at/helfer-werden](http://www.pinzevents.at/helfer-werden)





Arbeiten für das größte Kulturevent im Pinzgau – und eines der bekanntesten in Europa: Das Jazzfestival Saalfelden sucht noch Leute für sein Team.

BILDER: MICHAEL GEISLER

## Mitarbeiter für das Jazz-Team gesucht

**Saalfelden.** „Wir sind noch auf der Suche nach ein paar Helferinnen und Helfern für unser Jazz-

festival im August in den Bereichen Aufbau, VIP-Service, Parkplatzwache, Einlass und Gastronomie Gruberhalle und Einlass Stadtpark“, hält Daniela Neumayer, die Produzentin des Internationalen Festivals, fest.

Die Eckdaten sind: Zu verdienen gibt es 13 Euro netto die Stunde. Dazu kommen eine Akkreditierung für die gesamte Festivalwoche, die Verpflegung ist inklusive.

Wer in einem coolen Team arbeiten und endlich wieder Event-Luft schnuppern will, meldet sich per E-Mail an [praktikant1@saalfelden-leogang.at](mailto:praktikant1@saalfelden-leogang.at) – Daniela Neumayer: „Wir freuen uns auf euch!“



### HAUS- und VERANSTALTUNGSTECHNIKER/IN

Wenn Sie sich gerne in allen technischen Belangen um unser Kongresshaus kümmern möchten, Ihnen direkter Kundenkontakt Freude macht und Ihnen Sauberkeit und Qualität ein Anliegen sind, dann freuen wir uns sehr über Ihre Bewerbung!

Sie bringen technische Ausbildung (z.B. Elektriker), Interesse an Veranstaltungstechnik, zeitliche Flexibilität und Einsatzbereitschaft mit, wir bieten Spaß, gutes Teamwork und eine faire Entlohnung.

Congress Saalfelden  
alfred.wieland@congress-saalfelden.at  
Stadtplatz 2  
5760 Saalfelden

CONGRESS SAALFELDEN

GEMEINSAM WACHSEN & AUFBLÜHEN

*Join the tree(m) team!*

Ein Arbeitsplatz direkt in der Region, mit viel Raum für Kreativität, fairem Gehalt und einem Team, das sich auf dich freut: So ist das Mitarbeiten im Forsthofgut Tree(m) Team.

Wir freuen uns auf dich!

WIR BIETEN JAHRESANSTELLUNGEN  
IN FOLGENDEN POSITIONEN:

- > SHOP MITARBEITER/IN (Voll- oder Teilzeit)
- > FRÜHSTÜCKSKELLNER/IN (Voll- oder Teilzeit)
- > CHEF DE RANG & DEMI CHEF DE RANG
- > SOMMELIER STELLVERTRETER/IN
- > CHEF DE PARTIE
- > DEMI CHEF PATISSERIE

*Entlohnung lt. KV; Überzahlung nach Vereinbarung möglich.*

Wenn auch du unser Team in Zukunft ergänzen möchtest, freuen wir uns sehr auf deine aussagekräftige Bewerbung. Bei Fragen stehen wir jederzeit zur Verfügung.

Gemeinsam bereichern wir Menschen.

NATURHOTEL FORSTHOFGUT | Z. H. HANS PETER OBERHUBER  
HÜTTEN 2 | 5771 LEOGANG | +43 6583 8561  
[KARRIERE@FORSTHOFGUT.AT](mailto:KARRIERE@FORSTHOFGUT.AT)

# Bereit für die Heim-EM!

Vom 11. bis 15. August wird Julian Hörl mit seinem Partner Lorenz Leitner EM-Luft „schnuppern“.

**Saalfelden/Wien.** Mittlerweile ist es offiziell: das Beachvolleyball-Duo Hörl/Leitner – mit dem Saalfeldener Julian Hörl – vertritt Österreich bei der Beachvolleyball-Europameisterschaft in Wien. Die EM findet von 11. bis 15. August am Heumarkt auf dem Gelände des Wiener Eislaufvereins und auf der Donauinsel statt. Der Österreichische Volleyball Verband entschied sich, die Wildcard für die beiden anzusuchen.

Die Auslosung der Beachvolleyball Europameisterschaften fand in feierlichem Rahmen im

Festsaal des Wiener Rathauses statt. Unter Teilnahme des Sportministers Werner Kogler übertrug der ORF live die Auslosung der Gruppen für die EM. Mit Italien, Polen und Spanien zogen die beiden Salzburger eine Hammergruppe. Alle Teams aus der Gruppe haben sich auch für die Olympischen Spiele in Tokio qualifiziert. „Es war eine knappe Entscheidung, ob wir bei der EM antreten dürfen oder nicht. Wir waren beide verletzt – es war nicht klar, ob wir überhaupt spielfähig wären. Aber wir hauen uns täg-



Das Beachvolleyball-Duo Lorenz Leitner und Julian Hörl tritt zur Europameisterschaft in Wien an.

BILD: PRIVAT

lich ins Zeug, um stärker und besser zuzukehren“, sagt Lorenz Leitner.

Und Julian Hörl ergänzt: „Nach den Rückschlägen bin ich sehr froh, Österreich bei der Europameisterschaft vertreten zu dürfen. Wir haben eine Hammergruppe erwischt, und ich freue

mich darauf, uns mit den Besten der Welt zu messen. Die Reha verläuft gut, und wir arbeiten jeden Tag mit Physiotherapie, Krafttraining und Balltraining, um schnellstmöglich wieder im Wettkampfmodus anzukommen. Es wird knapp bis zur EM, aber wir schaffen das!“

## Der „Defektteufel“ bremste Griessner aus

**Saalfelden/Nürburgring.** Ein schwieriges Wochenende für den Saalfeldener Rennfahrer David Griessner und sein Team Adrenalin Motorsport: in der deutschen Nürburgring-Langstrecken Serie, im Rahmen eines so genannten „Doubleheaders“ (in der Klasse Cup 5/BMW M2 CS Fahrzeuge) war dem Pinzgauer – der mit sei-

nen Teamkollegen Fübrich (D) und Merlini (I) an den Start der zwei 4-Stunden-Langstreckenrennen mit Fahrerwechsel ging – das Glück nicht hold: Am Samstag gab es im Stint des Kollegen Merlini einen Reifenplatzer bei Tempo 240 km/h – was das Aus im Kampf um die Klassenführung bedeutete – sowie den Verlust

wertvoller Meisterschaftspunkte. Nachdem das Auto von der Mechanikertruppe für den Rennsonntag einsatzfähig gemacht worden war, ging man mit hohen Erwartungen ins Rennen. „Zu Beginn verlief alles nach Wunsch, und es ging wieder eng her in Kampf um Platz eins gegen unsere Meisterschaftsrivalen. Doch

dann wurde bei einem Boxenstopp ein technischer Defekt an der Vorderachse entdeckt.“ Der konnte zwar schnell behoben werden, aber durch den Zeitverlust war die Siegchance dahin. Die Truppe rund um Teamchef Matthias Unger fuhr trotzdem den zweiten Platz ein und betrieb so Schadensbegrenzung.

### SAALFELDENER VERLAGSHAUS SONDERPRODUKT

#### Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:  
Salzburger Verlagshaus GmbH  
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch  
Geschäftsführer:  
Mag. (FH) Maximilian Dasch  
Klaus Buttinger LLM.oec.  
Chefredakteur: Heinz Bayer  
Anzeigenleitung: Wolfgang Trauser  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40  
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Jochen Linder  
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner  
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B  
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960  
E-Mail: pi@svh.at  
Internet: www.svh.at  
Anzeigentarif SVH Nr. 6 vom 1. 1. 2021  
Druck: Druckzentrum Salzburg  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



David Griessner beim Fahrerwechsel im Zuge der Langstreckenrennen in der Klasse Cup 5/BMW M2 CS Fahrzeuge am Nürburgring.

BILDER: TEAM ADRENALIN MOTOSPORT/RAPEIX

# Zehentner auf Kurzurlaub

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist vom 9. bis 13. August im Betriebsurlaub. Ab Montag, dem 16. August, sind wir wieder für Sie da.

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist bekannt für beste Beratung und Top-Service. Der Betrieb wird familiär geführt. Individuelle Beratung und persönliche Gespräche sind selbstverständlich. Das erfahrene Team besteht aus qualifizierten und engagierten Mitarbeitern, die großen Wert auf Kundenzufriedenheit legen – Harald Zehentner: „Von Service über Reparatur- und Spenglerarbeiten bis zum Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen sind wir der richtige Ansprechpartner in Sachen Mobilität. Und nach einer kurzen Pause zwischen 9. und 13. August wieder für Sie da!“



Ihr Team vom Autohaus Zehentner ist ab Montag, dem 16. August, wieder für Sie da.

BILD: WEISKOPF

**DER NEUE  
RENAULT  
ARKANA**  
Natürlich Hybrid

Schon ab  
**€ 25.490,-**  
Inkl. Sommer-, Finanzierungs- und  
Versicherungsbonus  
**4 JAHRE GARANTIE\***

Alle Preise und Aktionen verstehen sich inkl. aller anwendbaren Steuern, Händlerbeteiligung und Bonus (Modell-, Sommer-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus), für Privatkunden, bei Kaufvertragsabschluss eines neuen Renault PKW bis 31.08.2021 bei teilnehmenden Renault Partnern. Finanzierungsbonus 970 bis zu € 750,- abhängig vom finanzierten Modell (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50 % vom Kaufpreis) und Versicherungsbonus i.H.v. € 500,- (gültig bei Finanzierung über Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich) und bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus / Wv. Städtische mit Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Anlagerichtlinien der Versicherung.) sind freibleibende Angebote von Renault Finance, gültig für Verbraucher. \*Gültig für alle Renault PKW und 100.000 km oder 4 Jahre je nachdem was früher eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.  
Kombinierter Verbrauch: 4,9 - 6,1/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (l/100km) - 138g/km, homologiert gemäß WLTP.



renault.at

## AUTOHAUS ZEHENTNER

5760 Saalfelden, Zellerstraße 48, Tel. 06582/75666



BILD: /LIVERPOOL FC VIA GETTY IMAGES



Trent Alexander-Arnold zieht durch.  
BILD: FC LIVERPOOL

# Der FC Liverpool war wieder da!



Sadio Mané bei seiner Ankunft in Saalfelden.  
BILD: PRIVAT



TVB-Obmann Hannes Riedlsberger, Trainer Jürgen Klopp, SLT-Chef Leo Bauernberger und Direktor Thomas Baliamis.  
BILD: FRANZ NEUMAYR

**Saalfelden.** Trainingslager Nummer zwei für den FC Liverpool in Saalfelden, das nach dem Intermezzo im Vorjahr auch heuer wieder die Zelte im Hotel Gut Brandlhof aufschlug.

34 Profispieler waren zum Trainingslager in Saalfelden. Die Spieler, die an der EM und Copa América teilgenommen haben, hatten ihren Urlaub angetreten und fehlten noch – Stars wie Allison, Fabinho, Shaqiri, Henderson, Thiago, Firmino und Jota. Dafür war jede Menge Nachwuchs im streng abgeschirmten Aufgebot.

Alles in allem bleiben die „Reds“ gleich für drei Wochen in Österreich, absolvierten ein Blitzturnier in Saalfelden, eine Partie in Grödig gegen Mainz 05 und wechselten dann nach Tirol. Jürgen Klopp: „Die uns zur Verfügung stehenden Anlagen sind genau das, was wir brauchen, um das Team auf die neue Saison vorzubereiten. Wir sind der österreichischen Regierung wirklich sehr dankbar, dass sie dies ermöglicht hat.“

Die kam dann in Form von Vize-Kanzler und Sportminister Werner Kogler auch auf Besuch nach Saalfelden – der erklärte: „Es freut mich als Sportminister wie auch als Fußballliebhaber, dass wir hochklassige Teams wie den FC Liverpool in Österreich beherbergen können. Das ist eine Auszeichnung für den heimischen Sportstandort.“



Vize-Kanzler Werner Kogler (links) auf Kurzbesuch beim FC Liverpool im Trainingslager in Saalfelden.  
BILD: PRIVAT



Stürmerstar Mo Salah im Gespräch mit Werner Kogler.



Eine echte Hirschlederle für „Kloppo“.  
BILD: FRANZ NEUMAYR



## VfB Stuttgart gewann das „Blitzturnier“

**Saalfelden.** Drei Teams, ein Turnier: Am Platz des FC Pinzgau in der Bürgerau in Saalfelden stieg ein „Blitzturnier“ – mit prominenter Besetzung: Je 30 Minuten spielten der FC Liverpool, der VfB Stuttgart und Wacker Innsbruck um den Titel. Wobei: Publikum war keines zugelassen – Corona ließ grüßen! Und der „Underdog“ Wacker Innsbruck sorgte für eine echte Überraschung: Die Tiroler schafften gegen den FC Liverpool ein 1:1. Den Turniersieg holte sich der VfB Stuttgart mit einem 1:1 gegen Liverpool und einem abschließenden 1:0 gegen Innsbruck.

Während Innsbruck knapp vor dem Saisonstart stand, hat Liverpool gerade erst mit der Vorberei-

tung begonnen. Trainer Jürgen Klopp setzte daher neben Routiniers wie Trent Alexander-Arnold und dem Ex-Salzbürger Takumi Minamino viele Talente ein. Divock Origi brachte die Engländer mit einem umstrittenen Handelfmeter in Führung (5.). Die Innsbrucker wurden danach aber gegen den prominenten Gegner mutiger und schafften durch Ronivaldo per Kopf (21.) den Ausgleich.

Im Anschluss trennten sich auch Stuttgart und Liverpool 1:1, wobei ÖFB-Teamspieler Sasa Kalajdzic die Stuttgarter Führung durch Philipp Förster (6.) per Ferse sehenswert vorbereitete. Der Ex-Salzbürger Sadio Mane traf zum Ausgleich (21.).



ÖFB-Teamspieler Sasa Kalajdzic (VfB Stuttgart/I.) bereitete den Tref-fer gegen den FC Liverpool mustergültig vor.

BILDER: VfB STUTTGART



## Trainingslager für die Topteams

Insgesamt sieben Klubs und ein Nationalteam stehen 2021 im Trainingscamp-Kalender der Region Saalfelden Leogang. Neben den Stars des britischen Topclubs FC Liverpool war Mitte Mai die ungarische Nationalmannschaft vor Ort, um sich für neun Tage auf die Euro 2020 vorzubereiten. Außerdem trainiert noch

bis 31. Juli der deutsche Bundesligist RB Leipzig mit dem Trainer Jesse Marsh am Brandlhof. Außerdem setz(t)en auch Hertha BSC, im Bild beim Training, Legia Warschau, Arsenal Tula und Shakhtar Donetsk aus der Ukraine sowie der heimische Klub WSG Tirol in diesem Jahr auf die optimalen Bedingungen in Saalfelden Leogang.

BILD: HERTHA BSC

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...




...machts wieder gut



06582 / 73512 | [www.moreau-karosserie.at](http://www.moreau-karosserie.at)

# AB SOFORT: ZWEIRÄDER BEI AUTO BECK!



Suzuki V-Strom 1050  
Benzin, 107 PS  
NEU, 0 km  
**AKTIONSPREIS**  
€14.990,-  
LP €16.590,-



Suzuki V-Strom 1050  
Benzin, 107 PS  
06/21, 500 km  
**AKTIONSPREIS**  
€14.790,-  
LP €16.590,-



Suzuki V-Strom 650  
Benzin, 71 PS  
07/21, 100 km  
**AKTIONSPREIS**  
€8.150,-  
LP €9.690,-



Suzuki GSX-S 1000  
Benzin, 152 PS  
NEU NEU NEU  
**EINFÜHRUNGSPREIS**  
€14.990,-



Suzuki Ignis Shine  
Bzn/Str, 83 PS  
06/21, 2000 km  
**AKTIONSPREIS**  
€17.990,-  
LP €19.740,-



Suzuki Ignis Shine  
Bzn/Str, 83 PS  
NEU NEU NEU  
**AKTIONSPREIS**  
€17.980,-  
LP €19.380,-



Suzuki SX-4 shine  
Bzn/Str, 129 PS  
03/21, 150 km  
**AKTIONSPREIS**  
€25.490,-  
LP €27.460,-



Suzuki SX-4 shine  
Bzn/Str, 129 PS  
05/20, 150 km  
**AKTIONSPREIS**  
€29.990,-  
LP €32.460,-



Suzuki Vitara flash  
Benzin, 140 PS  
09/20, 1000 km  
**AKTIONSPREIS**  
€25.990,-  
LP €29.840,-



Suzuki Vitara shine  
Bzn/Str, 129 PS  
05/21, 1000 km  
**AKTIONSPREIS**  
€27.990,-  
LP €30.990,-



Suzuki Swift shine  
Bzn/Str, 83 PS  
04/21, 150 km  
**AKTIONSPREIS**  
€18.490,-  
LP €20.380,-



Suzuki Across flash  
Bzn/Str, 185 PS  
NEU, 10 km  
**AKTIONSPREIS**  
€53.990,-  
LP €57.990,-

...weitere  
prompt verfügbare Autos und  
Motorräder auf  
**www.  
auto-beck.at**



**Alois Sparer**  
Tel. 06582-72085-74  
info@auto-beck.at



**Alexander Sparer**  
Tel. 06582-72085-75  
alexander.sparer@auto-beck.at



**Andreas Geisler**  
Tel. 06582-72085-76  
andreas.geisler@auto-beck.at

**Auto Beck**  
www.auto-beck.at

5760 Saalfelden  
Loferer Bundesstraße 13

Tel. 06582-72085 /  
Mail: info@auto-beck.at